

**Ordinanza**  
**sull'agevolazione doganale secondo l'impiego**  
**(Ordinanza sulle agevolazioni doganali, OADo)**

del 20 settembre 1999 (Stato 14 settembre 2004)

---

*Il Dipartimento federale delle finanze,*

visto il decreto del Consiglio federale del 21 luglio 1942<sup>1</sup>  
che delega al Dipartimento delle finanze e delle dogane il diritto di istituire  
per certe merci dei dazi differenziati,

*ordina:*

**Art. 1** Aliquote di dazio ridotte

Le merci elencate nell'allegato possono essere importate alle aliquote di dazio ridotte sempre che siano destinate all'impiego indicato. L'allegato fissa le aliquote di dazio.

**Art. 2** Disposizione transitoria per i foraggi destinati all'ingrasso di volatili

<sup>1</sup> Per i foraggi delle voci<sup>2</sup> 1001.9040, 1003.0070, 1004.0040, 1005.9030, 2301.1019, 2301.2010, 2302.3021 e 2304.0010 destinati all'ingrasso di polli, tacchini, quaglie, faraone, oche e anatre nonché all'allevamento di pulcini da ingrasso sono restituiti a richiesta:

- a. il 25 per cento dell'aggravio daziario medio, sempre che i volatili da ingrasso siano stati macellati tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 1999;
- b. il 15 per cento dell'aggravio daziario medio, sempre che i volatili da ingrasso siano stati macellati tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2000.<sup>3</sup>

<sup>2</sup> La restituzione è calcolata in base all'aggravio daziario medio, durante il periodo da ingrasso, dei componenti di un miscuglio standardizzato di alimenti per volatili d'ingrasso.

<sup>3</sup> Il consumo di foraggi è determinato come segue:

- a. per i volatili da ingrasso, secondo il peso vivo; per la produzione di un chilogrammo di volatili ci si fonda sui seguenti consumi di alimenti: polli 2,0 kg, tacchini e tutte le altre specie di volatili 2,7 kg;
- b. per i riproduttori di volatili da ingrasso, secondo la quantità di volatili da ingrasso macellati; per ogni capo il consumo di alimenti ammesso per i riproduttori è di 600 g.

RU 1999 2474

<sup>1</sup> RS 631.146.3

<sup>2</sup> RS 632.10 allegato

<sup>3</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del DFF del 10 dic. 1999 (RU 2000 209).

<sup>4</sup> Hanno diritto a una restituzione gli agricoltori indigeni ingrassatori di volatili che producono annualmente nella propria azienda almeno 500 kg di volatili (peso vivo) nutriti con foraggi importati.

<sup>5</sup> Le domande di restituzione vanno presentate all'Ufficio federale dell'agricoltura.

**Art. 3** Diritto previgente: abrogazione

Sono abrogate:

- a. l'ordinanza del 5 novembre 1987<sup>4</sup> sulle merci reversali;
- b. l'ordinanza del 17 novembre 1987<sup>5</sup> sulle merci reversali provenienti dalle Comunità europee.

**Art. 4** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° ottobre 1999.

<sup>4</sup> [RU 1987 2621, 1988 1559, 1989 928 1225, 1992 790, 1993 1141 2066 2912, 1994 396 808 1429 1750, 1995 3526 3692 4794 4855, 1996 580 1409 2415 2553 2757, 1997 48 art. 11 n. 2 205 880 958 1631 2235, 1998 103 885 1462 1474 1835 2723, 1999 1063 1381 1448 2201]

<sup>5</sup> [RU 1987 2592, 1989 1226]

*Allegato<sup>6</sup>*  
(art. 1)

## Agevolazioni doganali

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
0103. 10 90 91 90	Animali della specie suina, vivi	per la ricerca o la medicina	10.—
0206. 22 90 29 90 41 91 41 99 49 91 49 99 90 90	Frattaglie commestibili di animali delle specie bovina, suina e ovina, congelate	per la fabbricazione di foraggio per animali diversi da quelli da reddito (Sono considerati animali da reddito quelli delle specie equina, bovina, suina, ovina e caprina nonché i conigli e il pollame domestico)	—,10
0206. 30 91 49 91	Cotenna di maiale fresca, refrigerata o congelata	per la fabbricazione di gelatina	—,10
0207. 14 99 27 99 36 99	Carni e frattaglie commestibili di animali di volatili della voce 0105, congelate	per la fabbricazione di foraggio per animali diversi da quelli da reddito (Sono considerati animali da reddito quelli delle specie equina, bovina, suina, ovina e caprina nonché i conigli e il pollame domestico)	—,10
0208. 10 00 90 10	Carni e frattaglie commestibili di conigli o di lepri o di selvaggina, congelate	per la fabbricazione di foraggio per animali diversi da quelli da reddito (Sono considerati animali da reddito quelli delle specie equina, bovina, suina, ovina e caprina nonché i conigli e il pollame domestico)	—,10
0404. 10 00	Siero di latte in polvere, demineralizzato	per la fabbricazione di prodotti alimentari o come foraggio di complemento per animali giovani	50.—

<sup>6</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del DFF del 22 dic. 2003 (RU **2004** 81). Aggiornato dal n. I delle O del DFF del 14 gen. 2004 (RU **2004** 453), del 31 mar. 2004 (RU **2004** 1841), del 30 apr. 2004 (RU **2004** 2351), del 28 mag. 2004 (RU **2004** 2965), del 30 giu. 2004 (RU **2004** 3381) e del 30 ago. 2004 (RU **2004** 4127).

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
0405. 10 19	Burro di capra	per la fabbricazione di prodotti farmaceutici	20.—
0407. 00 10	Uova di volatili, in guscio, fresche	come uova di trasformazione destinate all'industria alimentare	35.—
0407. 00 10	Uova di volatili, in guscio, fresche	come uova di trasformazione destinate all'industria alimentare, per l'ottenimento di tuorli liquidi destinati alla fabbricazione di prodotti della voce di tariffa 2103.9000	1.—
0408. 19 10	Tuorli liquidi	per la fabbricazione di prodotti della voce di tariffa 2103.9000	1.—
0511. 91 10 99 19	Merci di questa voce	per la fabbricazione di foraggio per animali diversi da quelli da reddito (Sono considerati animali da reddito quelli delle specie equina, bovina, suina, ovina e caprina nonché i conigli e il pollame domestico)	—,10
0804. 20 20	Fichi, secchi	per la fabbricazione di surrogati del caffè	2.—
0805. 10 00	Arance amare, non involte, alla rinfusa	per la fabbricazione di confettura	3.—
0811. 10 00 20 90 90 10	Frutta, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, senza aggiunta di zucchero o di altri dolcificanti, all'ingrosso	per l'ulteriore lavorazione	10.—
<i>Osservazione:</i>			
Per poter essere ammesse all'aliquota ridotta le frutta devono subire un procedimento di lavorazione. Il semplice imballaggio in recipienti più piccoli non costituisce una lavorazione ulteriore ai sensi dell'ordinanza.			
1001. 10 39	Frumento (grano) duro, non denaturato	per usi tecnici	3.—

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
1001 10 39	Fruento (grano) duro, non denaturato <i>Osservazione:</i> L'agevolazione doganale è concessa se mediamente, durante un trimestre civile, almeno il 64 % dei prodotti della macinazione è ottenuto da grano duro e utilizzato conformemente all'impegno circa l'uso.	per la fabbricazione di condimenti, idrolizzati di proteine, minstre, salse, preparazioni vitaminizzate e enzimi per foraggi	3.—
1001 10 39	Fruento (grano) duro, non denaturato	per la fabbricazione di grano soffiato o tostato	11.—
1001. 10 39	Fruento (grano) duro, non denaturato <i>Osservazione:</i> L'agevolazione doganale è concessa se mediamente, durante un trimestre civile, almeno il 64 % dei prodotti della macinazione è ottenuto da grano duro e utilizzato conformemente all'impegno circa l'uso.	per la fabbricazione di boulgour, di couscous o di grano duro precotto	20.—
1001. 10 39	Fruento (grano) duro, non denaturato <i>Osservazione:</i> L'agevolazione doganale è concessa se mediamente, durante un trimestre civile, almeno il 64 % dei prodotti della macinazione è ottenuto da grano duro e utilizzato conformemente all'impegno circa l'uso.	per la fabbricazione di foraggio per animali diversi da quelli da reddito (Sono considerati animali da reddito quelli delle specie equina, bovina, suina, ovina e caprina nonché i conigli e il pollame domestico)	3.—
1001. 10 39	Fruento (grano) duro	per l'alimentazione di animali nelle aziende biologiche	26.—
1001. 90 39	Fruento (grano) tenero	per la fabbricazione di succedanei del caffè	2.—
1001. 90 39	Fruento (grano) tenero, non denaturato <i>Osservazione:</i> L'agevolazione doganale è concessa soltanto se dal frumento viene estratto almeno il 55 % di farina di fabbricazione, poi trasformata in amido.	per la fabbricazione di amido	—,10
1001. 90 39	Fruento (grano) e frumento segalato, non denaturato	per usi tecnici	28.—
1001. 90 39	Fruento (grano) tenero e frumento segalato	per l'alimentazione di animali nelle aziende biologiche	26.—
1002. 00 11	Segala da semina	per taglio verde	esenti
1002. 00 39	Segala	per la fabbricazione di succedanei del caffè	2.—

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
1002. 00 39	Segala	per usi tecnici	28.—
1002. 00 39	Segala	per l'alimentazione di animali nelle aziende biologiche	28.—
1003. 00 69	Orzo	per la fabbricazione di estratti di malto per alimenti	1.85
1005. 90 29	Granoturco	per la fabbricazione di pop-corn	—,50
1007. 00 29	Sorgo a grani	per la fabbricazione di derrate alimentari, con residui per il foraggiamento	8.—
1008. 10 29	Grano saraceno	per la fabbricazione di derrate alimentari, senza residui per il foraggiamento	—,60
1008. 10 29	Grano saraceno	per la fabbricazione di derrate alimentari, con residui per il foraggiamento	6.—
1008. 20 29	Miglio	per la fabbricazione di derrate alimentari, con residui per il foraggiamento	1.50
1008. 30 20	Scagliola	per la fabbricazione di derrate alimentari, con residui per il foraggiamento	8.—
1008. 90 29	Triticale	per la fabbricazione di derrate alimentari, con residui per il foraggiamento	14.—
1008. 90 29	Triticale	per l'alimentazione di animali nelle aziende biologiche	29.—
1008. 90 59	Altri cereali	per la fabbricazione di derrate alimentari, con residui per il foraggiamento	12.50
1101. 00 29	Farina industriale di frumento, non denaturata	per la fabbricazione di amido	—,60
	<i>Osservazione:</i> L'agevolazione doganale è concessa solo se dalla farina importata non viene estratto nessun altro prodotto.		
1101. 00 29	Farina di frumento non denaturato	per usi tecnici	40.—

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
1101. 00 29	Farine di frumento (grano) o di frumento segalato	per l'alimentazione di animali nelle aziende biologiche	28.—
1102.	Farine di cereali diversi dal frumento (grano) o dal frumento segalato		
10 19	– di segala, non denaturata	per usi tecnici	10.—
10 29	– di segala, non denaturata	per usi tecnici	40.—
1102. 10 29	Farina di segala	per l'alimentazione di animali nelle aziende biologiche	30.—
20 11	– di granturco, non denaturata	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	20.—
30 11	– di riso, non denaturata	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	20.—
90 10	– di triticale, non denaturata	per usi tecnici	40.—
1102. 90 10	Farina di triticale	per l'alimentazione di animali nelle aziende biologiche	32.—
90 29	– di altri cereali, non denaturati	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	20.—
90 29	– di altri cereali, non denaturati	per usi tecnici	19.50
1103.	Semole, semolini e agglomerati in forma di pellets, di cereali		
	– semole e semolini		
11 19	– – friscello, di grano duro	per la fabbricazione di pasta	48.—
11 19	– – semolino di grano duro	per usi tecnici	4.50
11 99	– – altri	per usi tecnici	40.—
13 90	– – di granturco	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	4.50
13 90	– – di granturco	per la produzione di alcol o per usi tecnici	4.50
	– – di altri cereali		
19 19	– – – di segala, di frumento segalato o di triticale	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	40.—
19 19	– – – di segala, di frumento segalato o di triticale	per usi tecnici	40.—
19 29	– – – di avena	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.—
19 29	– – – di avena	per usi tecnici	10.—

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
19 39	— — — di riso	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	4.50
19 39	— — — di riso	per usi tecnici	4.50
19 99	— — — di altri cereali	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.—
19 99	— — — di altri cereali — agglomerati in forma di pellets	per usi tecnici	10.—
20 19	— — di frumento	per usi tecnici	40.—
20 29	— — di segala, di frumento segalato o di triticale	per usi tecnici	40.—
20 99	— — di altri cereali	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.—
20 99	— — di altri cereali	per usi tecnici	10.—
1104.	Cereali altrimenti lavorati (p. es. mondati, schiacciati, in fiocchi, perlati, tagliati o spezzati), escluso il riso della voce 1006; germi di cereali, interi, schiacciati, in fiocchi o macinati — cereali schiacciati o in fiocchi		
12 90	— — di avena	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.—
	— — di altri cereali		
19 29	— — — di orzo	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.—
19 99	— — — di altri cereali	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.—
19 99	— — — fiocchi di altri cereali — altri cereali lavorati (p. es., mondati, perlati, tagliati o spezzati)	per usi tecnici	10.—
22 20	— — di avena	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.00
22 20	— — di avena	per la fabbricazione di derrate alimentari, con residui per il foraggiamento	20.40
22 20	— — avena per farina, mondata, contenente ancora circa 10 per cento di grani non mondati	per la fabbricazione di prodotti finiti di avena per l'alimentazione umana	—,60



Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
23 90	-- di granoturco	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.—
23 90	-- cosiddetto tritello di granoturco, cioè chicchi di granoturco spezzati grossolanamente, degerminati ed imbianchiti	per la fabbricazione di corn flakes	4.50
23 90	-- di granoturco spezzati	per usi tecnici	1.—
	-- di altri cereali		
29 19	-- -- spelta decorticata (perlata)	per l'alimentazione umana	110.—
29 19	-- -- di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale	per usi tecnici	40.—
29 22	-- -- di miglio	per la fabbricazione di derrate alimentari, con residui per il foraggiamento	4.—
29 22	-- -- di miglio	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.—
29 32	-- -- di orzo	per la fabbricazione di derrate alimentari, con residui per il foraggiamento	19.20
29 32	-- -- di orzo	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.—
29 99	-- -- di altri cereali	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.—
29 99	-- -- di altri cereali	per usi tecnici	10.—
30 89	-- Germi di frumento, interi, schiacciati, in fiocchi o macinati	per l'alimentazione umana, ma non per la sgrassatura parziale	26.13
30 89	-- Germi di frumento	per la sgrassatura parziale, per l'alimentazione umana	28.80
30 89	-- Germi di cereali, interi, schiacciati, in fiocchi o macinati	per usi tecnici	10.—
1107.	Malto, anche torrefatto		
	-- non torrefatto		
10 12	-- non franto	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	1.50

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
10 93	-- altro	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.—
	– torrefatto		
20 12	-- non franto	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	1.50
20 93	-- altro	per l'alimentazione umana, senza residui per il foraggiamento	10.—
1107.	Malto, non torrefatto	per la fabbricazione di derrate alimentari, con residui per il foraggiamento	7.95
10 12			
1107.	Malto, torrefatto	per la fabbricazione di derrate alimentari, con residui per il foraggiamento	9.—
20 12			
1107.	Malto, anche torrefatto	per la fabbricazione di estratti di malto per alimenti	1.85
10 12			
20 12			
1108.	Amidi		
11 90	– amido di frumento	per la fabbricazione di destrina e glucosio	1.—
11 90	– amido di frumento	per altri usi tecnici	1.70
12 90	– amido di granoturco	per la fabbricazione di destrina e glucosio	1.—
12 90	– amido di granoturco	per altri usi tecnici	1.50
13 90	– fecola di patate	per usi tecnici	1.—
14 90	– fecola di manioca	per usi tecnici	1.—
19 99	– altri amidi	per usi tecnici	1.—
1201.	Fave di soia	per l'estrazione di oli e la fabbricazione di prodotti della voce di tariffa 2103.9000	—,10
00 23			
00 24			
1206.	Semi di girasole	per l'estrazione di oli e la fabbricazione di prodotti della voce di tariffa 2103.9000	—,10
00 23			
00 24			
00 53			
00 54			
1213.	Paglia e lolla di cereali, non per usi tecnici e non lavorata come paglia	per lettiera nelle stalle o per la fabbricazione di lettiera	3.—
00 99			

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
1404. 20 90	Linters di cotone, imbianchiti e sgrassati (idrofilii)	per la filatura, fabbricazione di carta, preparazione di materie esplosive, cotone-collodio, celluloidi, acetato di cellulosa e viscosa	3.—
1501. 00 18 00 19	Strutto, fuso o pressato	per la fabbricazione di grassi commestibili	20.—
1501. 00 19	Sugna	come mezzo ausiliario nella fabbricazione del prosciutto	20.—
1501. 00 18 00 19 00 28 00 29	Grasso di maiale (incluso lo strutto) e grasso di volatili	per usi tecnici	1.—
1502. 00 91 00 99	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, greggi o fusi, anche pressati o estratti mediante solventi	per la fabbricazione di grassi commestibili	15.—
1502. 00 91 00 99	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, greggi o fusi, anche pressati o estratti mediante solventi	per usi tecnici	1.—
1503. 00 91 00 99	Stearina solare, olio di strutto, oleostearina, oleomargarina e olio di sevo, non emulsionati, non mescolati né altrimenti preparati	per usi tecnici	1.—
1504. 10 98 10 99 20 91 20 99 30 91 30 99	Grassi e oli e loro frazioni, di pesci o di mammiferi marini, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per usi tecnici	1.—
1504. 10 91	Olio di fegato	per l'alimentazione di animali	1.—
1506. 00 91 00 99	Altri grassi e oli animali e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per usi tecnici	1.—
1507. 10 90 90 18 90 19 90 98 90 99	Olio di soia e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per usi tecnici	1.—

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
1507. 90 98	Olio di soia e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per raffinazione successiva e poi fabbricazione di grassi ed oli commestibili (La raffinazione successiva comprende una o più delle seguenti fasi della raffinazione : desacidificazione, decolorazione, deodorizzazione)	139.70
1507. 90 18 90 19	Frazioni dell'olio di soia, anche raffinati, non modificate chimicamente, aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di soia	per raffinazione successiva e poi fabbricazione di grassi ed oli commestibili (La raffinazione successiva comprende una o più delle seguenti fasi della raffinazione : desacidificazione, decolorazione, deodorizzazione)	142.70
1507. 90 18 90 19	Frazioni dell'olio di soia, non modificate chimicamente, aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di soia, raffinati <i>Osservazione:</i> L'agevolazione doganale è accordata solo se le frazioni subiscono un procedimento di fabbricazione per effetto della loro miscelazione con altre materie prime e sostanze. Un semplice travaso – dopo la rifusione – in recipienti più piccoli o in determinate forme per la vendita al minuto, non basta.	per la fabbricazione di grassi o di oli commestibili	148.—
1507/ 1515	Grassi e oli vegetali	per la fabbricazione di prodotti della voce di tariffa 2103.9000	1.—
1508. 10 90 90 18 90 19 90 98 90 99	Olio di arachide e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per usi tecnici	1.—

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
1508. 90 98	Olio di arachide e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per raffinazione successiva e poi fabbricazione di grassi ed oli commestibili (La raffinazione successiva comprende una o più delle seguenti fasi della raffinazione : desacidificazione, decolorazione, deodorizzazione)	139.70
1508. 90 18 90 19	Frazioni dell'olio di arachide, anche raffinati, non modificate chimicamente, aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di arachide	per raffinazione successiva e poi fabbricazione di grassi ed oli commestibili (La raffinazione successiva comprende una o più delle seguenti fasi della raffinazione : desacidificazione, decolorazione, deodorizzazione)	142.70
1508. 90 18 90 19	Frazioni dell'olio di arachide, non modificate chimicamente, aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di arachide, raffinati <i>Osservazione:</i> L'agevolazione doganale è accordata solo se le frazioni subiscono un procedimento di fabbricazione per effetto della loro miscelazione con altre materie prime e sostanze. Un semplice travaso – dopo la rifusione – in recipienti più piccoli o in determinate forme per la vendita al minuto, non basta.	per la fabbricazione di grassi o di oli commestibili	148.—
1509. 10 91 10 99 90 91 90 99	Olio di oliva e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per usi tecnici	1.—
1510. 00 91 00 99	Altri oli e loro frazioni, ottenuti esclusivamente dalle olive, anche raffinati, ma non modificati chimicamente e miscele di tali oli o frazioni con gli oli o le frazioni della voce 1509	per usi tecnici	1.—
1511. 10 90 90 18 90 19 90 98 90 99	Olio di palma e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per usi tecnici	1.—

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
1511. 90 18 90 19	Frazioni dell'olio di palma, anche raffinati, non modificate chimicamente, aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di palma	per raffinazione successiva e poi fabbricazione di grassi ed oli commestibili (La raffinazione successiva comprende una o più delle seguenti fasi della raffinazione : desacidificazione, decolorazione, deodorizzazione)	142.70
1511. 90 18 90 19	Frazioni dell'olio di palma, non modificate chimicamente, aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di palma, raffinati <i>Osservazione:</i> L'agevolazione doganale è accordata solo se le frazioni subiscono un procedimento di fabbricazione per effetto della loro miscelazione con altre materie prime e sostanze. Un semplice travaso – dopo la rifusione – in recipienti più piccoli o in determinate forme per la vendita al minuto, non basta.	per la fabbricazione di grassi o di oli commestibili	148.—
1511. 90 98	Olio di palma e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente.	per raffinazione successiva e poi fabbricazione di grassi ed oli commestibili (La raffinazione successiva comprende una o più delle seguenti fasi della raffinazione : desacidificazione, decolorazione, deodorizzazione)	139.70
1512. 11 90 19 18 19 19 19 98 19 99 21 90 29 91 29 99	Oli di girasole, di cartamo o di cotone e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per usi tecnici	1.—

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
1512. 19 98 29 91	Oli di girasole, di cartamo o di cotone e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per raffinazione successiva e poi fabbricazione di grassi ed oli commestibili (La raffinazione successiva comprende una o più delle seguenti fasi della raffinazione : desacidificazione, decolorazione, deodorizzazione)	139.70
1512. 19 18 19 19	Frazioni dell'olio di girasole o di cartamo, anche raffinati, non modificate chimicamente, aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di girasole o di cartamo	per raffinazione successiva e poi fabbricazione di grassi ed oli commestibili (La raffinazione successiva comprende una o più delle seguenti fasi della raffinazione : desacidificazione, decolorazione, deodorizzazione)	142.70
1512. 19 18 19 19	Frazioni dell'olio di girasole o di cartamo, non modificate chimicamente, aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di girasole o di cartamo, raffinati <i>Osservazione:</i> L'agevolazione doganale è accordata solo se le frazioni subiscono un procedimento di fabbricazione per effetto della loro miscelazione con altre materie prime e sostanze. Un semplice travaso – dopo la rifusione – in recipienti più piccoli o in determinate forme per la vendita al minuto, non basta.	per la fabbricazione di grassi o di oli commestibili	148.—
1513. 11 90 19 18 19 19 19 98 19 99 21 90 29 18 29 19 29 98 29 99	Oli di cocco (olio di copra), di palmisti o di babassù e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per usi tecnici	1.—

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
1513. 19 98 29 98	Oli di cocco (olio di copra), di palmisti o di babassù e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per raffinazione successiva e poi fabbricazione di grassi ed oli commestibili (La raffinazione successiva comprende una o più delle seguenti fasi della raffinazione : desacidificazione, decolorazione, deodorizzazione)	157.70
1513. 29 18 29 19	Frazioni dell'olio di babassù, anche raffinati, non modificate chimicamente, aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di babassù	per raffinazione successiva e poi fabbricazione di grassi ed oli commestibili (La raffinazione successiva comprende una o più delle seguenti fasi della raffinazione : desacidificazione, decolorazione, deodorizzazione)	142.70
1513. 29 18 29 19	Frazioni dell'olio di babassù, non modificate chimicamente, aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di babassù, raffinati  <i>Osservazione:</i> L'agevolazione doganale è accordata solo se le frazioni subiscono un procedimento di fabbricazione per effetto della loro miscelazione con altre materie prime e sostanze. Un semplice travaso – dopo la rifusione – in recipienti più piccoli o in determinate forme per la vendita al minuto, non basta.	per la fabbricazione di grassi o di oli commestibili	148.—
1514. 11 90 19 91 19 99 91 90 99 91 99 99	Oli di colza, di ravizzone o di senape, e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per usi tecnici	1.—



Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
1514. 19 91 99 91	Oli di colza, di ravizzone o di senape, e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per raffinazione successiva e poi fabbricazione di grassi ed oli commestibili (La raffinazione successiva comprende una o più delle seguenti fasi della raffinazione : desacidificazione, decolorazione, deodorizzazione)	139.70
1515. 11 90 19 91 19 99 21 90 29 91 29 99 30 91 30 99 40 91 40 99 50 19 50 91 50 99 90 13 90 18 90 19 90 28 90 29 90 98 90 99	Altri grassi e oli vegetali (compreso l'olio di ioioba) e loro frazioni, fissi, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per usi tecnici	1.—
1515. 19 91 29 91 30 91 40 91 50 91 90 18 90 28 90 98	Altri grassi e oli vegetali (compreso l'olio di ioioba) e loro frazioni, fissi, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	per raffinazione successiva e poi fabbricazione di grassi ed oli commestibili (La raffinazione successiva comprende una o più delle seguenti fasi della raffinazione : desacidificazione, decolorazione, deodorizzazione)	139.70
1516. 10 91 10 99 20 91 20 99	Grassi e oli animali o vegetali e loro frazioni, parzialmente o totalmente idrogenati, interesterificati, riesterificati o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati	per usi tecnici	1.—

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
1516.	Grassi e oli animali o vegetali e loro	per raffinazione succes-	142.70
10 91	frazioni, diversi dagli oli di cocco o di	siva e poi fabbricazione	
10 99	salmisti, parzialmente o totalmente	di grassi ed oli com-	
20 91	idrogenati, interesterificati, riesterificati	mestibili	
20 99	o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati	(La raffinazione suc-	
		cessiva comprende una	
		o più delle seguenti fasi	
		della raffinazione :	
		desacidificazione,	
		decolorazione, deodo-	
		rizzazione)	
1516.	Grassi e oli animali o vegetali e loro	per la fabbricazione	148.—
10 91	frazioni, diversi dagli oli di cocco o di	di grassi o di oli	
10 99	salmisti, parzialmente o totalmente	commestibili	
20 91	idrogenati, interesterificati, riesterificati		
20 99	o elaidinizzati, raffinati, ma non altri-		
	menti preparati, raffinati		
	<i>Osservazione:</i>		
	L'agevolazione doganale è accordata		
	solo se le frazioni subiscono un		
	procedimento di fabbricazione per		
	effetto della loro miscelazione con altre		
	materie prime e sostanze. Un semplice		
	travaso – dopo la rifusione – in recipienti		
	più piccoli o in determinate forme per la		
	vendita al minuto, non basta.		
1517.	Miscele liquide o preparazioni alimen-	per usi tecnici	1.—
90 61/	tari liquide di grassi o di oli animali o		
90 99	vegetali o di frazioni di differenti grassi		
	o oli di questo capitolo		
1518.	Miscele non alimentari di oli	per usi tecnici	1.—
00 19	vegetali		
1701.	Zucchero cristallizzato, allo stato	per la fabbricazione di	27.58
11 00	solido, non lavorato, senza aggiunta	mannite, sorbite, dei	
12 00	di aromatizzanti o di coloranti	loro esteri e di acido	
99 99		gluconico	
1701.	Zuccheri greggi, allo stato solido,	per la raffinazione	41.40
11 00	non lavorati, senza aggiunta di aroma-		
12 00	tizzanti o di coloranti		
1702.	Glucosio, allo stato solido, chimicamente	per usi tecnici	7.—
30 29	puro o no		
30 38			

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
1904. 90 90	Grani di cereali, frantumati e preparati <i>Osservazione:</i> Merci nel traffico con la Comunità economica europea, con l'Associazione europea di libero scambio e con paesi che beneficiano di agevolazioni secondo l'ordinanza del 25 giugno 1995 <sup>7</sup> sulle aliquote di dazio per le merci nel traffico con gli Stati con cui esistono accordi di libero scambio: fr. 4.80.	per la fabbricazione di corn flakes e prodotti simili	6.—
2001. 10 10	Cipolle argentate, in recipienti eccedenti 50 kg	per l'ulteriore lavorazione industriale	3.—
2001. 90 91	Cetriolini, in recipienti eccedenti 50 kg	per l'ulteriore lavorazione industriale	3.—
2001. 90 99	Peperoncini (capsicum annum L.), in recipienti eccedenti 50 kg	per l'ulteriore lavorazione industriale	3.—
2002. 90 10	Polpe, puré e concentrati di pomodori, in recipienti di più di 5 kg, il cui tenore in estratto secco è di 25 % in peso o più, composti di pomodori e acqua, con o senza aggiunta di sale o altre sostanze di conservazione o di condimento	per l'ulteriore lavorazione e condizionamento in recipienti ermeticamente chiusi di 5 kg o meno, nonché fabbricazione industriale di polvere di pomodoro	esenti
2002. 90 10	Polpe di pomodori, il cui tenore in estratto secco è di 7 a 10 % in peso	per la fabbricazione di salse pronte per il consumo	esenti
2005. 40 10 51 10 90 11	Legumi da granella, sgranati, precotti o evaporati, disseccati, in recipienti di più di 5 kg	per la produzione di minestre e salse pronte per la cottura o il consumo	4.50
2005. 90 11	Peperoncini (capsicum annum L.), in recipienti eccedenti 50 kg	per l'ulteriore lavorazione industriale	3.—
2008. 20 00 30 10 70 10 70 90 80 00	Polpe	per la fabbricazione di confettura, marmellata o elementi di frutta per ulteriore lavorazione	10.—
2008 99 99	Aloe vera	per la fabbricazione di sostanze di base per l'ulteriore lavorazione	10.—
2009. 61 11	Succhi d'uva, non fermentati, senza aggiunta di alcol, in recipienti di capacità eccedente 3 l	per la fabbricazione di succhi d'uva analcolici	15.—

7 RS 632.319

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
2102. 10 99	Sospensioni di lievito «Metiozim»	per l'estrazione della materia farmaceutica di base «S-adenosil-L-metionina (SAME)»	1.—
2102. 10 99	Lieviti della cantina di fermentazione, con un tenore in estratto secco sino al 20 %	per l'ulteriore lavorazione per l'ottenimento diestratti, polvere e fiocchi per l'industria delle derrate alimentari	1.—
2103. 10 00	Salsa di soia	per l'ulteriore lavorazione	10.—
2103. 90 00	Salse	per la fabbricazione di prodotti della voce di tariffa 2103.9000	10.—
2106. 90 30	Idrolizzati di proteine ed autolizzati di lievito <i>Osservazione:</i> Merci provenienti dai Paesi della Comunità economica europea fr. 5.—.	per l'ulteriore lavorazione (preparazione di condimenti perminestrone ecc.)	20.—
2204. 29 41 29 42	Vini per la lavorazione industriale, bianchi o rossi	per l'ulteriore lavorazione, diversi dalla fabbricazione di bevande alcoliche	4.—
2207. 10 00	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico volumico di 80 % vol o più	inviato direttamente all'alcosuisse, centro di profitti della Regia federale degli alcool, per scorte obbligatorie	18.—
2207. 10 00	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico volumico di 80 % vol o più	per la denaturazione da parte dell'alcosuisse, centro di profitto della Regia federale degli alcool	—.70
2208. 90 10	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico volumico inferiore a 80 % vol	all'alcosuisse, centro di profitti della Regia federale degli alcool, per scorte obbligatorie	15.—
2302. 30 10	Crusche di frumento	per usi dietetici per l'alimentazione umana	70.—
2302. 30 10	Crusche di malto di frumento aromatizzate	per usi come prodotto ausiliario per la preparazione del pane	70.—

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
2309.	Preparazioni foraggere senza valore nutritivo	per usi come ausiliare tecnologico per alimenti per animali della specie bovina, caprina, suina ed equina nonché per conigli e volatili da cortile	esenti
90 81			
90 82	<i>Osservazione:</i>		
90 89	Indicare nella dichiarazione per l'importazione il nome del prodotto secondo il permesso della stazione federale di ricerche per la produzione animale e lattiere <sup>8</sup> .		
2903.	Cloroformio (triclorometano)	per usi come solvente, per la raffinazione e sintesi	1.50
13 00	tecnico		
3823.	Acido stearico	per la fabbricazione di materie ausiliarie tessili e per spalmare la carta detta «autocopiante»	1.—
11 90			
3824.	Preparazioni a base di caolino (slurry)	per l'ulteriore lavorazione	—.03
90 98			
3906.	Copolimero aggiunto di acrilonitrile-metacrilato su elastomero di butadine/acrilonitrile	per la fabbricazione di fogli d'imballaggio	—.10
90 90			
3920	Massa fibrosa costituita da fibrille di polietilene, sotto forma di lastre rettangolari inzuppate d'acqua	per la fabbricazione di fibre-cemento	3.80
10 00			
3920.	Altre lastre, altri fogli e pellicole di materie plastiche non alveolari, diversi da quelli di fibra vulcanizzata, non rinforzati né stratificati, né parimenti associati a altre materie, senza supporto	per la fabbricazione di pellicole fotografiche, anche con semplice spalmatura di uno strato adesivo per l'emulsione sensibilizzata; per la fabbricazione di film antistatici o con trattamento di superficie, su uno o ambedue i lati	10.—
10 00/			
71 90/			
73 00/			
99 00			
4104.	Cuoi umidi sottoposti a preconcitura, d'un tenore in acqua superiore al 50 % in peso	per la concia	—.30
10 00			
19 00			
4105.			
10 00			
4106.			
21 00			
31 00			
40 00			
91 00			

<sup>8</sup> La designazione dell'unità amministrativa è stata stralciata giusta l'art. 4a dell'O del 15 giu. 1998 sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512.1).

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
4703.	Paste chimiche di legno, al solfato, diverse da quelle per dissoluzione	per la fabbricazione di carte e cartoni, pannolini e simili	
11 00			—,35
19 00			
29 00			
21 00			—,10
4705.	Paste chimiche di legno, trattate chimicamente, termicamente e meccanicamente (CTMP = Chemical Thermo-Mecanical Pulp)	per la fabbricazione di carte e cartoni, pannolini e simili	—,10
00 00			
4810.	Cartone di cellulosa, in rotoli di peso eccedente 150 g per m <sup>2</sup>	per la fabbricazione di ritagli d'imballaggi per sigarette, cosiddetti «hinge lid (HL)»	6.—
13 00			
4810.	Carta, liscia non stampata, imbianchita, senza fibre approntate meccanicamente, ricoperta su una faccia con caolino, in rotoli o in fogli, di peso eccedente 150 g per m <sup>2</sup>	ricopertura di lastre di polistirolo spongioso utilizzate per la fabbricazione di display o come materiale da stand delle fiere	6.—
13 10			
14 10			
19 00			
4810.	Cartone Kraft, patinato su una faccia	per la fabbricazione d'imballaggi	esente
39 10			
5007.	Tessuti di seta o di cascami di seta, greggi, scruditi, imbianchiti o tinti	ricami industriali	150.—
10 00			
20 10			
20 20			
90 10			
90 20			
5007.	Tessuti honan e altri tessuti simili dell'Asia orientale, interamente di seta selvatica, greggi, scruditi o imbianchiti	per la tingitura e la stampatura	200.—
20 10			
5111.	Tessuti di lana cardata o di peli fini cardati	tessuti di fondo per ricami chimici	25.—
11 00			
19 00			
90 00			
5112.	Tessuti di lana pettinata o di peli fini pettinati	tessuti di fondo per ricami chimici	25.—
11 10			
11 90			
19 10			
19 90			
90 10			
90 90			
5208.	Tessuti batista, calicò, cambri mussolina, nansooc, percalle e velo di cotone, greggi, di peso non eccedente 60 g per m <sup>2</sup>	ricami industriali	50.—
11 00/			
19 00			
5210.			
11 00/			
19 00			

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
5212.			
11 00			
5208.	Tessuti batista, calicò, cambri mussolina, ricami industriali		10.—
11 00/ 19 00	nansooe, percalle e velo di cotone, greggi, di un peso tra 60 e 120 g per m <sup>2</sup>		
5210.			
11 00/ 19 00			
5212.			
11 00			
5208.	Tessuti di cotone, greggi o cremati su ricami industriali		20.—
12 00/ 19 00	greggio, di peso eccedente 120 g per m <sup>2</sup>		
5209.			
11 00/ 19 00			
5210.			
11 00/ 19 00			
5211.			
11 00/ 19 00			
5212.			
11 00 21 00			
5402.	Filati da multifilamenti di poliammidi, per la fabbricazione di		-.50
10 00	aventi un titolo di 220 à 5500 decitex corde, cordoncini, nastri e cinghie		
5402.	Filati di filamenti sintetici (diversi dai per l'avvolgimento a		10.—
10 00 41 00 51 00	filati per cucire), di poliammidi, greggi, imbianchiti od appannati in bianco, non testurizzati, non ritorti, di 16,7 decitex o meno, non condizionati per la vendita al minuto	spirale	
5402.	Filati da multifilamenti di poliesteri, per la fabbricazione di		-.50
20 00	aventi un titolo di 220 à 5500 decitex corde, cordoncini, nastri e cinghie		
5402.	Cordura, filati testurizzati, di poliammidi, aventi un titolo variante tra	per la torcitura o la	55.—
31 00	180 e 370 dtex	tessitura	
5402.	Cordura, filati testurizzati, di poliammidi, aventi un titolo di 560 dtex	per la torcitura o la	40.—
32 00		tessitura	
5402.	Filati di filamenti sintetici (fili di per l'avvolgimento a		10.—
49 00 59 00	elastomero), di poliuretano, greggi, imbianchiti od appannati in bianco, non testurizzati, non ritorti, non condizionati per la vendita al minuto	spirale	

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
5404. 10 00	Monofili (fili di elastomero) di poliuretano, greggi, imbianchiti od appannati in bianco	per l'avvolgimento a spirale	10.—
5404. 10 00	Monofili sintetici, della lunghezza di 1,5 m al massimo, anche in fasci, misti con altre fibre	per la fabbricazione di spazzole e pennelli, scope e spolverini	30.—
5404. 90 00	Lamelle di polipropilene fibrillate	per la fabbricazione di corde, cordoncini, nastri e cinghie	—50
5407. 41 00 42 00 51 00 52 00 61 10 61 20 69 10 69 20 71 00 72 00 81 00 82 00 91 00 92 00	Tessuti di filati di filamenti sintetici, greggi, imbianchiti, appannati in bianco o tinti	ricami industriali	100.—
5407. 71 00 72 00 81 00 82 00 91 00 92 00	Tessuti di filati di filamenti di alcole polivinilico, greggi o tinti, di peso non eccedente 50 g per m <sup>2</sup> (garza per ricami chimici)	tessuti di fondo per ricami chimici	30.—
5408. 21 00 31 00	Tessuti di filati di filamenti artificiali, compresi i tessuti di prodotti della voce 5405, greggi, imbianchiti o appannati in bianco	ricami industriali	70.—
5512. 11 00 19 10 21 00 29 10 91 00 99 10	Tessuti di fibre sintetiche discontinue, greggi, imbianchiti o tinti	ricami industriali	50.—
5513. 11 00/ 29 00	Tessuti di fibre sintetiche discontinue, greggi imbianchiti o tinti, di un peso per m <sup>2</sup> – non eccedente 170 g	ricami industriali	50.—
5514. 11 00/ 29 00	– eccedente 170 g		50.—



Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
5515.	Altri tessuti di fibre sintetiche discontinue, greggi, imbianchiti o tinti	ricami industriali	50.—
	11 10		
	11 20		
	12 10		
	12 20		
	13 10		
	13 20		
	19 10		
	19 20		
	21 10		
	21 20		
	22 10		
	22 20		
	29 10		
	29 20		
	91 10		
	91 20		
	92 10		
	92 20		
	99 10		
	99 20		
5516.	Tessuti di fibre artificiali discontinue, greggi	ricami industriali	30.—
	11 00		
	21 00		
	31 00		
	41 00		
	91 00		
5906.	Stoffe a maglia di iuta, impregnate di gomma naturale mediante procedimento d'immersione, in pezza	per la fabbricazione di supporti antisdrucchiolevoli per tappeti	38.—
	91 00		
5911.	Stoffe per carde, con intercalazione o spalmatura di gomma o di sostanze simili	per la fabbricazione di guarniture di carde	5.—
	10 00		
6210	Indumenti in stoffa non tessuta di polipropilene, utilizzabili una sola volta	per utilizzo negli ospedali e nelle cliniche	40.—
	10 00		
6307.	Altri manufatti confezionati in stoffa non tessuta di polipropilene, utilizzabili una sola volta	per utilizzo negli ospedali e nelle cliniche	40.—
	90 99		
6309.	Oggetti da rigattiere, di materie tessili, recanti tracce apprezzabili di uso e presentati alla rinfusa o in balle, sacchi o imballaggi simili	per la sfilacciatura o per la fabbricazione di strofinacci	—.03
	00 00		
6403.	Calzature	per la fabbricazione di pattini da ghiaccio e pattini a rotelle	48.—
	19 00		
7019.	Sacchi filtranti (tasche) di fliselina di fibre di poliestere con strati intermedi di fibre di vetro	per la fabbricazione di filtri	27.—
	90 90		
7204.	Autoveicoli, usati, di ferro o di acciaio	per la frantumazione (shredder)	esenti
	49 00		

Voce di tariffa	Designazione della merce	Impiego	Dazio di favore Fr. / 100 kg peso lordo
7225. 11 11/ 19 90	Lamiere dette «magnetiche», di acciaio al silicio, in lastre o in nastri, senza riguardo alla larghezza	costruzione di parti elettriche di macchine ed apparecchi	— .20
7226. 11 11/ 19 90			
7601. 20 00	Alluminio greggio	per la pressione, laminazione o trafilatura	10.—
7605. 21 00	Fili di alluminio	per la trafilatura e ulteriore lavorazione industriale	— .60